



无锡方言

一本通

编著：章玺

湖南地图出版社

WUXIFANGYAN

YIBENTONG



无
锡
方
言

一本通

图书在版编目 (C I P) 数据

无锡方言一本通 / 章玺著. — 长沙: 湖南地图出版社,
2008.11

ISBN 978-7-80552-764-2

I. 无… II. 章… III. 吴语—基本知识—无锡市 IV. H173

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第168170号

无锡方言一本通

编 著: 章 玺

责任编辑: 银 波

出版发行: 湖南地图出版社

社 址: 长沙市韶山中路693号

邮 编: 410007

印 刷: 无锡市西漳新街印刷厂

开 本: 787 × 1092 1/48

字 数: 50千

印 张: 2.625

版 次: 2008年11月第1版

印 次: 2008年11月第1次印刷

印 数: 5000

书 号: ISBN 978-7-80552-764-2/K760

定 价: 10.00元

前 言

《无锡方言一本通》是外来无锡旅游、务工人员学习无锡方言的一本书，编者力求读者能用最短的时间轻松掌握最实用、最标准的无锡方言。语言就是知识，语言就是艺术，语言就是技能，语言就是力量，语言就是资本，语言就是财富。语言就是人的综合素质象征，语言就是我们生活、工作、学习、成长、成才必不可少的工具，语言就是我们终身受益的朋友。随着改革开放的不断深入，来无锡的外地务工人员日益增多，随着人民生活水平的不断提高，来无锡旅游的人日益增多，故此，我们充分利用普通话注音的最快捷、最简单的学习方式，编写了这本人人都能学会的《无锡方言一本通》，更好地为广大方言自学者提供学习、应急、实用、交流速成的帮助。

该书有以下特点：

1. 易学：从最简单、最基本的字、词、句子入手，每一个句子、每一段对话、每一个字词都有相应的中文对照和相对的普通话注音，使广大方言学习者，开口就说，想说就说，真正能够无师自通。

2. 实用：基于临时应急需用及实用、交流、对话、沟通原则，本书录用了在多种场合下、多种情况下的最基本、最常见、最核心、最流行、最实用的句子及词汇，想说的句子，想查的词汇等基本能迅速在此书中找到，是你能随查随说，随学随用，确系学习无锡方言难得的袖珍宝典。

3. 标准：此书的发音是以无锡市区的无锡方言为标准的。

4. 内容丰富：此书不仅介绍了无锡方言学习的基本知识和基本技能，同时还介绍了无锡的一些基本概况。

目 录

一、无锡概况·····	1
二、无锡简史·····	3
三、无锡方言概况·····	7
四、无锡庙会·····	11
五、无锡风景名胜·····	13
六、基础字词·····	16
七、日常用语·····	29
八、应急会话·····	40
九、商务会话·····	107
十、情景应急·····	115

一、无锡概况

无锡市别名梁溪，简称锡，位于长江三角洲腹地，江苏省东南部。东距上海市128公里，与苏州市接壤；南濒中国第三大淡水湖——太湖，与浙江省相望；西离南京市183公里，与常州市交界；北临长江，与天然良港——张家港为邻。沪宁铁路横亘东西，京杭运河纵贯南北，水陆空交通便捷，是江苏省重要的交通枢纽。

无锡总面积为4785平方公里，下辖江阴、宜兴两个县级市和崇安区、北塘区、南长区、锡山区、惠山区、滨湖区6个区。无锡市总人口447.19万人(2004年)。无锡市区居中而立，南濒浩渺太湖，西抱锡、惠二山，中有千年古运河，古老而充满现代气息，繁华而又宁静。无锡境内除宜兴南部属丘陵山区外，地势平坦，间有低山矮丘，河流湖泊纵横交织，气候温暖湿润，土地肥沃，物产丰饶，山明水秀，风景佳

绝，水美土肥，物产丰富，是全国著名的鱼米之乡。无锡四季花果飘香，盛产水蜜桃、柑橘、巨峰葡萄、梨、杨梅等水果。

无锡是江苏省重要茶叶产区。无锡太湖水域辽阔，水产资源丰富。湖内“太湖银鱼、太湖白虾、梅齐鱼（凤尾鱼）”为太湖三宝

无锡市经济发达，风景秀丽，是中国十五个经济中心城市和十个重点旅游城市之一，又是首批中国优秀旅游城市。

二、无锡简史

早在六七千年前，无锡先民就在这块土地上劳动、生息、繁衍，过着定居生活。在鸿声彭祖墩、新渎庙墩、葛埭桥庵基墩和玉祁芦花荡等地，均有原始民族的聚居点。无锡先民的原始文化先后属于马家浜文化、崧泽文化和良渚文化。他们以自己的智慧和辛勤劳动，创造和丰富了太湖流域辉煌的远古文化。

无锡历史悠久，是一座具有三千多年历史的古城。无锡历史悠久，据仙蠡墩遗址、许巷遗址等出土文物证明，早在夏朝以前，无锡即有部落聚居，生息劳动。在新渎庙墩、葛埭桥庵基墩和玉祁芦花荡、高城墩、祁头山、骆驼墩等地，均有原始民族的聚居点。无锡先民的原始文化先后属于马家浜文化、崧泽文化和良渚文化。无锡有文字记载的历史可追溯到3000多年前的商朝末年。商朝末年，周太王古公稟父的长子泰伯，为让王位于三弟季历，从

现属陕西的歧山南奔荆蛮，偕弟仲雍，南来梅里（今无锡县梅村）定居，并入乡随俗，断发文身，受到当地百姓拥戴，被奉立为君主，筑起城廓，建立荆蛮小国，自号勾吴，筑吴城。周灭商后，因泰伯无子，周武王追封仲雍的五世孙周章为吴君，建吴国。从泰伯至阖闾共24世，前后600多年，梅里一直是吴国的都城。泰伯、仲雍将中原地区的文化带入江南，与江南地区原有文化有机融合，形成具有鲜明地域特色的吴文化，留下了伯渚港、阖闾城，以及东汉时期的泰伯庙、泰伯墓等许多富有特色的文物古迹。

周元王三年（公元前473年），越灭吴，无锡属越国。周显王三十五年（公元前334年），楚灭越，无锡属楚国。秦王政二十五年（公元前222年），秦灭楚，置会稽郡，无锡属之。无锡设置县的时间始于西汉高祖五年（公元前202年），称无锡县，属会稽郡。三国时，孙吴废无锡县，分无锡县以西为屯田，置毗陵典农校尉。西晋

典农校尉。西晋太康二年(281年)复置无锡县，属毗陵郡。元元贞元年(1295年)升无锡为州，属江浙行中书省常州路。明洪武元年(1368年)又降州为县，属中书省常州府。清雍正二年(1724年)，分无锡县为无锡、金匱两县，均属常州府。民国元年(1912年)两县仍合而为一，复称无锡县，属苏常道。民国十六年(1927年)，无锡县直属江苏省。1949年4月23日无锡解放后，分无锡县为无锡市、无锡县，无锡市直属苏南地区。1953年建江苏省，无锡市为省辖市。1983年3月1日实行市管县体制，无锡市辖江阴、无锡、宜兴3县。1987年4月、1988年3月、1995年6月江阴、宜兴、无锡先后撤县设市。2001年1月，撤锡山市(原无锡县)设锡山区、惠山区。2001年，无锡市辖7个区，2个县级市。全市共有92个镇，31个街道。

“无锡”这一地名的由来，现存在两种说法。一种说法即现在流行的说法，认为周、秦间锡山产锡，至汉朝锡尽，故名“无锡”。新莽时锡复出，改县名为“有锡”，东汉初为无锡。这一说法见于唐朝陆羽《惠山寺记》，谓：山东峰(按：指惠山东峰，即锡山)，当周秦间大产铅锡，至汉方殫，

故创无锡县，属会稽。自光武至孝顺之世，锡果竭，顺帝更为无锡县，属吴郡，这一说法，历代无锡地方志都相沿记载。但清光绪《无锡县金匱县志》认为：王莽时大改郡县之名往往与旧名相反，所谓锡出而更名，孝顺时锡竭而复旧，殆不足据。另一种说法认为无锡是古越语地名之一。无是发语词，无实义，锡的原义因古越语佚亡已久，无从考证。这一说法是当今一些地名学者、语言学者、历史地理学者在总结前人学术成果的基础上，经过对江浙地区大量地名的调查研究而得出的结论。他们认为无锡和江浙地区其他许多地名，如夫椒、余杭、句容、姑苏等一样，都是属于齐头式地名，冠首字虽然写法不同，但古音相合或相近，都是古越语的发语词，无实义。这些地名随着古代吴越地区的氏族迁徙、流散和与华夏族的融合，原义渐至湮没，但一部分却因用汉字记录同样的音而保存下来，后人不知道所由来，往往望文生义，妄加解释。

三、无锡方言概述

无锡方言属吴方言。吴方言习惯上称语。吴语按其语言特点可区分为5片：太湖片、台州片、东瓯片、婺州片、丽衢片。其中太湖片可再分为6个小片：常州小片(或称毗陵小片)、苏沪嘉小片、湖州小片(或称苕溪小片)、杭州小片、临绍小片、明州小片。无锡方言处于常州小片和苏沪嘉小片的过渡地带。

无锡方言随着社会、历史的长期发展，逐步形成了自己的特点。

语言学家赵元任在《现代吴语的研究》中说：“无锡的‘阴上字(好、走)的声调特别’，这是构成‘无锡腔’的重要因素”。

汉语的音节结构，总是“开齐多于合撮”，而无锡合口呼的字更少一些，在5000多个常用字中合口呼只占9%，一是“猪”、“朱”一类的韵母和“知”“支”一类的韵母发音完全一样，属开口呼。一是无锡把类似“波”、“坡”、“婆”和“布”、“浦”、

“步”（即果摄、遇摄的重唇）等字的韵母发。无锡表示人称代词复数的后缀是“俚”。

“俚”不能表示指人名词的复数。这既区别于东面苏州等地的方言——它们的人称代词的复数没有统一的后缀，又不同于西面常州等地的方言——它们的后缀同时可以表示指人名词的复数。引进动作行为的所处等的介词，在无锡方言中分为“来”和“了”用在动词前的是前者，如：“来蠡湖边建造小区”；用在动词后的是后者，如：“小区建造了蠡湖边”。

无锡的连读变调对某些语法现象有区别作用，这在太湖片范围内没有发现类似的现象。

无锡方言根据自身的内部规律，随着社会、历史的发展而变化着。这体现在又读，文白异读，声母、韵母的消长上。民国二十五年(1936年)，赵元任所拟《无锡方音宽式音标草案》中有韵母[iu]（即本志中的[iou]）。例字是文言音的“家”。现在

这个韵母几近消失。

无锡方言的发展变化还体现在地域的差异上。所谓“乡有乡音，十里不同音”。例如郊区黄巷乡在锡澄公路以西的7个村和蠡园乡除小渲浜以西的湖滨村外的整个地区，这里把“黄”读“完”音，“糖”读“谭”音，“糖”读“贪”音，“帮忙”读作“搬瞞”，“螳螂”读“团圜”。这只是就一个乡来看，如果就整个无锡来看，差别就更大了：有的地段“袜子”和“麦子”是两种读法；有的地段“班子”和“杯子”读不出区别；有的“桑树”和“松树”不分；有的“高官”和“高干”同音。这还仅以韵母的成系统的分合为例。至于个别字词读法上的异同，情况就更为复杂。

中华人民共和国成立后，无锡方言在声母、韵母、声调、词汇、语法等方面仍然保有它自己的特点，同时，随着1956年贯彻了国务院《关于推广普通话的指示》，1958年响应国家主席毛泽东“一切干部要

学普通话”的号召。1982年12月以后，又执行了《中华人民共和国宪法》第十九条“关于国家推广全国通用的普通话”的规定，加快了无锡方言的发展变化。普通话的影响在日益扩大。但是，语言作为一个系统，是十分稳定的。

四、无锡庙会

- ◆梅村镇
正月初九
- ◆前洲西塘
二月初八
- ◆宜兴分水
二月十五
- ◆江阴周庄镇、璜土镇
二月十九
- ◆江阴利港镇、马镇
二月廿八
- ◆玉祁镇
三月初三
- ◆锡北镇张泾寨门
三月初三
- ◆江阴文林西阳桥
三月初五、初六
- ◆宜兴新建闸上
三月初八
- ◆鹅湖镇荡口、东港镇
三月十五
- ◆洛社镇石塘湾秦巷
二月初二
- ◆江阴澄江镇
二月初八
- ◆阳山镇陆区
二月十九
- ◆洛社镇杨市
二月廿八
- ◆江阴新桥镇
三月初一
- ◆堰桥镇西胶山
三月初三
- ◆大浮军嶂山
三月初三
- ◆江阴青阳镇、文林
三月初七、初八
- ◆江阴长寿镇
三月初九
- ◆璜塘镇、月城
三月十五